

摛藻堂四庫全書薈要

經部

欽定四庫全書會要

經部

御製增訂清文鑑卷十



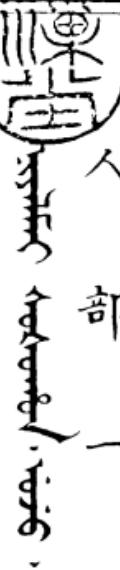
詳校官主事銜臣徐以坤

人類五則

蒙古文

漢文

人部一六類十九則



御製增訂清文鑑卷十



欽定四庫全書會要卷三千四百七十 經部

朋 友 類

朋 友 類

親 戚 類

親 戚 類

人 倫 類

二 則

人 倫 類

二 則

人 身 類 八 則



老 少 類 二 則



二〇一九年十一月

卷之三

一

人部

第一

尼鴉瑪
伊阿勒瑪表

阿哈縷因
阿伊因

人部一

六類十九則

尼鴉瑪衣
伊阿勒瑪衣

額額和安

烏諸

烏鳥

製增訂清文鑑卷十

難基黑地克陀補哈

瑪安諸基蘇尼

烏額烏伊特額

諸幹縷德特禮

阿安伊額補額因

阿安尼阿喇哈

尼鴉瑪衣

伊阿勒瑪衣

額額和安

烏諸

烏鳥

難基黑地克陀補哈

瑪安諸基蘇尼

烏額烏伊特額

諸幹縷德特禮

阿安伊額補額因

الله رب العالمين له رب كل شئ لا يحيى ولا يميت

لهم انت ربنا رب العالمين ربنا رب كل شئ لا يحيى ولا يميت

لهم انت ربنا رب العالمين ربنا رب كل شئ لا يحيى ولا يميت

لهم انت ربنا رب العالمين ربنا رب كل شئ لا يحيى ولا يميت

لهم انت ربنا رب العالمين ربنا رب كل شئ لا يحيى ولا يميت

الله

人

الله

滿

الله

人

阿瑪安諸

الله

尼鴻
阿瑪

○中郎曰：「人情有所不能已者，故有悲歌以自解。」

○中郎曰：「人情有所不能已者，故有悲歌以自解。」

○中郎曰：「人情有所不能已者，故有悲歌以自解。」

○中郎曰：「人情有所不能已者，故有悲歌以自解。」

○中郎曰：「人情有所不能已者，故有悲歌以自解。」

○中郎曰：「人情有所不能已者，故有悲歌以自解。」

烏
鵝

漢軍

高麗人

烏
鵝

烏
鵝

莎
勤
和

漢語
同上

蒙古

烏
鵝

諸
余
恩

哈
喇
昂

尼
鴉
鴉

伊
阿
勒
阿

鄂
昌
鄂

摩
昌
鍋

滿洲臣僕

諸
余
恩

烏
鵝

賢者

薩衣薩
阿衣薩

阿衣

薩衣薩
阿衣薩

黎民君子

薩哈禮鴉

薩哈禮鴉
烏鵲噶
阿河伊阿安

阿穆巴薩
阿穆阿

王不

大

少

子

漢人百姓

百 姓

尼客
伊阿安

伊呼爾思

塔烏

阿昂

哈喇

文人

蒙古文

尼鶴
勒馬

畢特
額衣

尼鶴
勒馬

儒

蒙古文

大儒

蒙古文

巴克西

阿穆巴

畢特
額衣

大丈夫

隱士

額
鶴
勒歌
阿哈哈

莎密哈
伊阿
阿衣薩

蒙古文

太監

太監

塔基鴉
阿木伊阿安

幕賓

幕賓

阿答哈西
阿阿伊

師傅

師傅

徒弟

徒弟

學生

學生

寒扶
額烏

沙畢
阿伊

塔基鴉
阿伊烏衣

諸塞
烏額

丁
卷之二十一

سیاست

蒙古文書

鄂綽
傲哈
衣

三
九

書吏

الطبعة الأولى

供事

烏額伊 舒德西

阿察噶縷

金
舒德西烏額伊

三

۲۰۷

卷之三

۲۷۰

阿察噶
阿

人
類

第二

蒙古文

尼鴉
勒瑪
衣

阿哈伊
因

三

馬之

小馬

夥伴

摩哩縷

鄂伊伊

噶西
阿克伊

烏德

烏德縷
恩額伊

余枯

額烏

舍人

馬子

校尉

馬子

阿法達安
阿法伊安

尼
尼鶴瑪

伊可勤

達哈西
阿阿伊

阿法達安
阿法伊安

承差

蒙古文

伊西補等

呼蘇恩
烏烏額

塔西等

烏烏額

大約

馬牌子

蒙古文

走遞夫

大約

基噶穆恩尼

哈哈

鴻法哈
阿阿河安

大約

傳事人

蒙古文

跑報人

大約

黑齊歌額

蒙古文

震期

蒙古文

廩更

仵作

穩婆

更夫

廩更

弗葉西

額額伊

呵呵

廩更

弗葉西

額額伊

弗葉西

巡捕

打更人

更夫

基鷄哩縷

基英

佛哩西

佛哩

噶呼蘇恩

捕役

庫丁

阿烏烏

呼楂縷

烏阿伊

納穆西

阿烏伊

至
莫
烏

漢語同上

經紀

烏

額呼歌縷

額伊

烏阿

陀克陀西
鄂伊

止爭

車戶

烏

車夫

烏

塞連西
額伊

塞連縷

額伊

烏

塞連西
額伊

花戶

烏

網戶

烏

密鴉禮達

伊阿伊阿

卷之二

標夫

卷之三

烏扶
伊基
伊西

卷二
斗級

火頭

希鵠塞祐
伊阿額烏

希拉達
伊阿河

مکالمہ
مع
شیخ

1

۱۰۷

三

打捲夫

蒙古文

翻跳夫

蒙古文

烏姑恩

尼

呼蘇

烏烏恩

尼

呼蘇

移做哩

鄂俄伊

因尼

烏烏恩

呼蘇

搭綵匠

蒙古文

鋪排

蒙古文

生火

蒙古文

察
阿穆

伊

呼蘇

西

伯勒

額伊

西

水手

蒙古文

水脚役

蒙古文

烏烏伊

舒魯縷

烏烏伊

諸倭努西

烏烏伊

烏烏伊

烏烏伊

烏烏伊

烏烏伊

烏烏伊

烏烏伊

農夫

烏西西
伊伊

莊頭

烏西西
伊伊

烏西西
伊伊

園頭

楂昂固哩
烏伊

園頭

鴉法尼達
阿阿安尼達

人類

第三

尼鶴馬
伊阿勒木

哈薩因
阿伊

尼鶴馬
伊阿勒木

牌頭

諸幹坡
烏阿安鄂
阿衣達

烏伊

催工人

匠人

工

短工

工

工

固哩呵
尼噶力瑪

阿克伊

工

短工

工

工

納基因尼呼蘇

工

工

長工

工

工

園戶

工

工

長工

工

工

鴉法西
阿伊

工

工

呼蘇

工

工

商人

買賣人

商

呼達
烏阿
衣

尼鶴瑪
伊阿勒阿

呼達沙喇
烏阿阿阿

尼鶴瑪
伊阿勒阿

衆匠人木匠

衆匠人木匠

法克
阿克
伊

幹塞
阿額
衣

法克
阿克
伊

衆匠人木匠

衆匠人木匠

呼達
烏阿
衣

尼鶴瑪
伊阿勒阿

呼達沙喇
烏阿阿阿

尼鶴瑪
伊阿勒阿

齊弗呼
伊額額

法克
阿克
伊

法克
阿克
伊

齊弗呼
伊額額

木弟

樹戶

樵夫

摩啟達西
阿伊

摩
薩繩呼尼鴉力瑪

鄂伊額伊阿勒

鷹把式

基鴉呼

巴克西
阿克伊

基

販子

打牲人

圖佳勒西
烏額額伊

補特哈衣

尼鴉勒阿

烏
額

烏
額

烏
塔
長

烏
塔
長

烏
塔
長

烏
塔
長

烏
塔
安
尼

烏
塔
安
尼

烏
塔
安
尼

烏
塔
安
尼

烏
塔
安
尼

烏
塔
安
尼

烏
塔
安
尼

烏
塔
安
尼

阿
都
縹
伊

烏
勒
補
西
伊

烏
勒
補
西
伊

烏
勒
補
西
伊

烏
勒
補
西
伊

烏
勒
補
西
伊

烏
勒
補
西
伊

蒙古文

漢文

道士

女冠

鄂做額

鄂做額

阿
阿

鄂做額

喇嘛

女喇嘛

阿喇瑪

阿哈瑪

阿哈瑪

人類 第四

尼鴉力瑪
伊阿莫
阿伊因

師弟

蒙古文

蒙古文

蒙古文

阿呼恩

蒙古文

蒙古文

蒙古文

沙齋噶德
阿伊英額歐

尼僧

蒙古文

蒙古文

蒙古文

祜優余恩

蒙古文

蒙古文

蒙古文

和尚

蒙古文

蒙古文

蒙古文

呼幹沙安

蒙古文

蒙古文

蒙古文

拉達瓦

祝神人

祈禱送人

拉

送

薩瑪
阿安

巴裂禮西
鄂伊

醫生

獸醫

鄂克
鄂伊

烏勒哈衣
鄂克
鄂伊

施主

施主

扶勒祜西
烏額烏伊

烏額烏伊

相面人

蒙古文

尼鴉瑪
伊阿勒阿

蒙古文

續阿

塔喀喇
阿阿阿

尼鴉瑪
伊阿勒阿

蒙古文

緯手

蒙古文

烏阿阿

烏阿阿

算命人

蒙古文

西附西
伊額伊

蒙古文

圖幹喇
烏阿阿

圖幹喇
烏阿阿

中保人

蒙古文

媒人

蒙古文

伊額恩
阿阿阿

伊額恩
阿阿阿

郭波齋

樂生王

會唱人

歌童

戲子

歌童

歌童

歌童

畢瑞西
伊阿伊

烏烏額伊
烏烏額伊

烏初勒西
烏初勒西

烏
王

烏
王

烏
王

樂人

說書人

說書人

樂人

說書人

說書人

枯穆尼尼
烏烏

烏烏額伊
烏烏額伊

烏烏額伊
烏烏額伊

法術人

法術人

法術人

法術人

法術人

法術人

法昂噶

法昂噶

法昂噶

奴僕

阿哈

妻

烏

衆奴僕

阿哈西

使婢

阿伊

老婢

烏伊

人類

第五

尼鵠
阿勒烏木

阿哈縷因

烏

烏

五
六
七
八
九

輩奴

兩輩奴

三輩奴

四輩奴

黑

烏阿伊

扶塔希

烏阿伊納

扶子阿

烏特

烏阿伊

烏烏

黑

烏阿伊

扶子阿

烏阿伊納

扶子阿

烏特

烏阿伊

烏烏

達哈
阿阿勒齊

烏烏

烏烏

捕來人

捕來人

刺客

鄂勒齊
伊

弗勒呼
阿塔哈
額額額
安阿阿

世僕

敵寇

連客
阿昂

巴塔
阿

四輩奴

家生子

歌基葉蘇
額伊額烏

烏齋因

乞丐

蒙古語

男人

衆男人



基優
和陀
鄂野

哈哈

哈哈西

阿阿伊



送信人

蒙古語

逃人

蒙古語

墨德西
額額伊

烏喀
烏安諸

所擒活口

蒙古語

烏喀
烏安諸

主



額額思

烏勒都西
烏伊

𠂇

白丁

闊居

闊人

達

𠂇

肥因

阿噶西

阿噶哩

阿巴

阿伊

尼鶴瑪

伊阿勒阿

𠂇

家口

阿噶喇

阿噶喇

烏呼塞

烏呼塞

烏呼塞

烏呼塞

烏呼塞

烏呼塞

𠂇

鄂衣錫安

昂阿噶

阿噶喇

阿噶喇

阿噶喇

阿噶喇

阿噶喇

阿噶喇

阿噶喇

阿噶喇

阿噶喇

𠂇

女人

阿噶喇

阿噶喇

阿噶喇

阿噶喇

阿噶喇

阿噶喇

阿噶喇

阿噶喇

阿噶喇

𠂇

額額

呵呵

呵呵

呵呵

呵呵

呵呵

呵呵

呵呵

呵呵

呵呵

𠂇

額額

呵呵

呵呵

呵呵

呵呵

呵呵

孤

孤苦人



烏
烏穆都

烏西英噶

伊阿西

鯨

鯨

獨



郭基
鄂伊因

阿噶西
昂阿伊

額烏思

閑散

成對人

和烏



蘇喇

烏阿

和勒都安

和勒波和

蘇喇

烏阿

和勒都安

和勒波和

不見人

額穆特禮

伊勒哈

西勒哈

阿塔

不見人

單身

不見人

孤立人

不見人

不見人

是

是

是

不見人

是

是

是

烏
烏

曾祖

曾祖母

曾祖母

烏
烏

烏
烏

瑪法
瑪法

烏
烏

瑪法
瑪法

烏
烏

烏
烏

烏
烏

始祖

烏
烏

高祖

烏
烏

高祖母

烏
烏

阿達

闕期葉
額伊額思

瑪法
瑪法

烏
烏

烏
烏

阿達

瑪法
瑪法

烏
烏

阿達

瑪法
瑪法

烏
烏

阿阿

烏
烏

烏
烏

人倫類

第一

尼鴉
伊阿勒陳

續
伊克答尼

哈
阿伊因

續
尼鴉

生

親

生事

父

生高

母

生事

尺鴉瑪
伊阿阿

安

玉

玉

阿瑪

阿

阿

額尼葉

額

伊額

伊

額

額尼葉

額

伊額

伊

額

額尼葉

額

伊額

伊

額

額尼葉

額

伊額

生事

祖母

玉

玉

祖母

玉

玉

祖母

玉

衆祖

玉

尺鴉瑪

阿瑪

阿

阿

瑪法哩

阿瑪

阿

瑪法哩

巴尼因

瑪法

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

繼母

繼母

養父

養父

西刺墨

額尼葉

伊額

烏齊阿

伊額

阿瑪

烏

烏

烏

走

後母

漢語同上

走

走

走

走

巴尼呼阿

額尼葉

伊額

吧安齊阿

伊額

額尼葉

伊額

伊額

伊額

漢語同上

走

走

諸母

走

走

爹

走

走

走

娘

走

額墨特

額墨

額烏

走

走

遮遮

走

走

走

走

額墨

額烏

額額

走

走

走

走

走

走

五
母

乳母

五
母

漢語同上

五
母

五
母

五
母

五
母

五
母

墨墨
額額

伊額
額尼葉

烏烏
烏烏

恩恩
烏烏

尼尼
烏烏

額額
烏烏

伊額
烏烏

五
母

婆婆

五
母

乳父

五
母

五
母

額額
墨墨

額額
墨墨

墨墨
額額

阿瑪
額額

阿瑪
額額

五
母

養母

五
母

五
母

五
母

五
母

五
母

五
母

五
母

烏烏
伊額

額額
伊額

烏烏
伊額

烏烏
伊額

烏烏
伊額

烏烏
伊額

烏烏
伊額

阿瑪
阿瑪

喀喀
阿阿

衆伯父

衆伯母

叔父

漢語同上

阿穆齋塔

阿穆塔

額連珂

賓其額

奶公

奶公

伯父

伯母

額額阿

阿穆齋

阿烏

墨墨瑪

墨墨尼葉

漢語同上

額額伊額

遮墨

人倫類

第二

尼鴉
阿勒瑪

伊克哈尼
阿安尼

哈特
阿伊因

漢語同上

衆嬪母

漢語同上

額斯額
額額

鄂特
額額

鄂特
額額

烏枯墨特

烏枯墨特

達翁
嬪母

漢語同上

衆叔父

鄂額

烏枯墨

烏額

額額

額額

額

通鑑

漢語同上

兄

蒙古文

沽倭勒枯

阿駢恩

五

烏鵲額烏

阿

六

烏鵲二妻波七

妾

七

沽綾希

阿

八

烏伊伊

阿

九

夫

烏伊伊

蒙古文

額歌
衣額恩

薩呼噶

阿呼阿安

蒙古文

巴綾希

蒙古文

再從弟兄

蒙古文

阿勒達希阿烏恩額歐

蒙古文

從弟兄

蒙古文

阿爾伊阿呼恩額歐

蒙古文

漢語同上

蒙古文

阿爾伊阿呼恩額歐

蒙古文

阿爾伊阿呼恩額歐

蒙古文

阿爾伊阿呼恩額歐

蒙古文

阿爾伊阿呼恩額歐

蒙古文

阿爾伊阿呼恩額歐

漢語同上

漢語同上

衆嫂

大伯

阿歌塞

阿沙塔

額娘

阿呼答

族弟兄

阿弟

阿妹

衆兄

阿烏恩
烏烏恩
尼阿烏恩
烏烏恩
額歐

阿呼答

三從弟兄

阿薩
阿昂
阿喀

阿鷄恩
額歐

阿薩
阿昂
阿喀

まよ

小叔

まよ

衆小叔

まよ

まよ

おな

妯娌

まよ

衆妯娌

まよ

まよ

額余

まよ

額余持

まよ

まよ

可禮

額額

伊

弟婦

まよ

弟婦

まよ

まよ

烏

額額

伊

烏額恩

まよ

烏額額

まよ

まよ

烏

額額

伊

衆大伯

まよ

衆大伯

まよ

まよ

烏

額額

伊

額歌額持

まよ

額歌額持

まよ

まよ

烏

額額

伊

大山

姪兒

童養媳婦

衆媳婦

阿阿伊

阿阿伊 蘭衣

烏嚕思

方子

媳婦

童養媳婦

烏嚕塞

方子

烏嚕思

阿達嚕哈

烏嚕思

烏嚕思

烏嚕額

方子

姪輩

阿阿伊

阿阿伊

阿阿伊

阿阿伊

方子

鰥衣

阿阿伊

阿阿伊

阿阿伊

阿阿伊

頭生

長子

阿爾

阿爾

阿爾

阿爾

衆子

漢語同上

阿拉希

諸衣

諸額

阿烏

阿爾

堂姪

漢語同上

從堂姪

阿西爾墨

阿額

阿拉希

諸衣

漢語同上

阿烏客

阿昂

曾孫

阿拉善

阿拉善

阿拉善

阿拉善

元孫

元孫

養子

阿拉善

孫

烏齊爾

烏齊爾

鄂摩羅

鄂摩羅

次子

次子

老生子

老生子

阿伊因

阿伊因

烏鵲

烏鵲

五代孫

子嗣

族

漢語同上

額額恩
額額鄂
額額鄂
額額鄂

烏烏思
烏烏思
烏烏思
烏烏思

阿勒噶
阿勒噶

五代孫

衆

孫

蘇恩
阿伊
阿安尼
鄂鄂羅

蘇恩
阿伊
阿安尼
鄂鄂羅

鄂鄂西
鄂鄂伊

五代孫

四代孫

五代孫

蘇恩
阿伊
阿安尼
鄂鄂羅

蘇恩
阿伊
阿安尼
鄂鄂羅

蘇恩
阿伊
阿安尼
鄂鄂羅

姓氏

西勒巴
伊勒巴
同姓

阿勒

哈刺
昂噶

阿哈刺
阿昂噶

烏克蘇
烏阿刺

烏克蘇
烏阿刺

族黨衆多

姓

烏

烏

烏克蘇
烏阿刺

同族

烏

一支

烏

烏克蘇
烏阿刺

烏

烏

烏

烏

10

遠

卷之三

阿勒達
阿昂
阿噶

跋
遠

四

三

阿薩
昂
阿客

୨୮

輩數

上

阿楂
阿璽
一

阿哈
安
伊繩

長輩：漢語同上。老者：漢語同上。老母：漢語同上。老父：漢語同上。

鳥阿鳴達

۱۷۶

親戚

蒙古文

尼瑪安

親戚類

蒙古文

尼鵝瑪
伊阿阿安
呼恩縷布因尼
阿哈縷因
阿伊

衆姑父

舅舅

舅母

舅母

衆舅舅

衆舅舅

烏扶特

烏額

阿克初

阿克烏

阿克初塔

阿克烏阿

阿克烏阿

丈母

姑姑

姑姑

姑父

姑父

姑父

姑父

額額

活活

活活

活活

活扶

活扶

活扶

鍋羅

瑪法

阿阿

阿阿

鍋羅

瑪瑪

阿阿

阿阿

鍋羅

瑪哈

阿阿

阿阿

漢語同上。姐夫

額烏
額額
額額

58.

5
5

三
五
七

三

姨父 姨母 祖母 姐姐

卷五

卷五

५०

三

德呵里
額額額

德呵墨特
額額額額

額爾恩

୩୮

五

三
五
七

१५८

烏額特初克訥

卷之三

阿
移
烏
補

蒙古文

阿摩補烏塔

烏烏烏烏烏

烏：禁禁夫^{ウミンフ}、禁禁女^{ウミンメ}、禁禁衆妹子^{ウミンシマツコ}、禁禁衆妹夫^{ウミンシマツフ}、禁禁夫^{ウミンフ}、禁禁女^{ウミンメ}

𠂇

烏：^{墨葉}額額^{ウケイケイ}

𠂇

烏：^{墨葉}額額^{ウケイケイ}

𠂇

烏：^{墨葉特}額額額^{ウケイケイケイ}

𠂇

烏：^{墨葉}額額^{ウケイケイ}

𠂇

烏：

𠂇

烏：

𠂇

連襟^{ウニシキ}、衆^{ウヂ}、妹^{ウメ}、子^{ウコ}、夫^{ウフ}、女^{ウメ}、

連襟^{ウニシキ}、衆^{ウヂ}、妹^{ウメ}、子^{ウコ}、夫^{ウフ}、女^{ウメ}、

連襟^{ウニシキ}、衆^{ウヂ}、妹^{ウメ}、子^{ウコ}、夫^{ウフ}、女^{ウメ}、

連襟^{ウニシキ}、衆^{ウヂ}、妹^{ウメ}、子^{ウコ}、夫^{ウフ}、女^{ウメ}、

連襟^{ウニシキ}、衆^{ウヂ}、妹^{ウメ}、子^{ウコ}、夫^{ウフ}、女^{ウメ}、

連襟^{ウニシキ}、衆^{ウヂ}、妹^{ウメ}、子^{ウコ}、夫^{ウフ}、女^{ウメ}、

河禮^{ウカリ}

額伊^{ウケイ}

𠂇

額伊^{ウケイ}

𠂇

額伊^{ウケイ}

𠂇

額伊^{ウケイ}

衆姐姐^{ウヂシジマ}

衆姐姐^{ウヂシジマ}

漢語同上

衆姐夫^{ウヂシヅフ}

衆姐夫^{ウヂシヅフ}

衆姐夫^{ウヂシヅフ}

衆姐夫^{ウヂシヅフ}

衆^{ウヂ}

妻弟

妻弟婦

女兒

納鴉
阿門

額額

薩噶
阿安

諸衣

達

小姨

妻兄

妻嫂

巴沙
阿阿

納察

訥車
額額

大姨大姑

小姑小姈

額額
珂珂

伯祐
烏

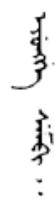
衆女婿



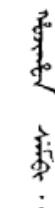
和齊和安
鄂伊鄂安

和齊和西
鄂伊鄂伊

長女



女婿



贅婿



額烏
額歌

和齊和安
鄂伊鄂安

呼烏
呼蘇恩

尼

長女

衆女兒

贅婿

阿呼
阿安

烏額

諸塞

姨孫

鄂摩羅
鄂鄂

姑表結親

塔西爾畢
阿呼伊阿穆伊

外甥

外孫

伊納

錫羅

鄂摩羅
鄂鄂

姑表親

姑表

阿塔
伊

尼鶴瑞

安

阿呼西

阿呼西

阿呼西

阿呼西

阿呼西

阿呼西

阿呼西

阿呼西

阿呼西

五

六

七

衆親家

異姓親戚

八

薩都薩
阿烏

薩都
阿烏
恩
哈喇

九

娘家去

十

親家

十一

阿達蘇
阿安

十二

薩都恩
阿烏思

衆朋友

交友

故友

烏鳥類

烏鵲類伊

弗烏

朋友

沾初烏

漢語同上連用

烏烏

朋友類

烏鳥

噶噶

阿安尼

哈嘎因

女友

黨類

結黨

鵠鳥

訥祐

和期

和期
鶴卑

友

賓友

結賓友

阿達

阿達

阿達

阿達

阿達

密友

好

友

哈齋

哈齋

浩初

浩初

阿畜

阿畜

浩初

浩初

同類

同類

同類

烏都幹禮

烏都幹禮

到老

薩達塔喇

年紀

同歲

塞

都噶密

老

薩
阿
克
達

衆老者

薩
阿
克
達薩

老了

薩
阿
克
達喀

老少類

第一

薩
阿
克
達

阿西哈
尼

哈
尼
阿
伊
因

老嫗

兄長

衆兄長

玉

瑪瑪

阿歌

額額

走

走

走

漸老

長者

老翁

走

走

走

巴魯
鄂和

塞
額

瑪法
阿阿

走

走

走

有年紀

上年紀了

年紀

走

走

走

額塞
阿哈

塞
額

塞
額

壽

有壽

重

楂喇扶
阿烏局

楂喇扶幹噶
阿烏幹阿

重

楂喇扶
恩

楂喇扶
恩

衆姐姐

命長

衆姐姐

命長

重

歌歌塞
額額額

歌歌塞
額額額

老兄

阿烏阿

阿烏阿

老兄

阿烏阿

阿烏阿

重

阿烏阿

阿烏阿

重

阿烏阿

阿烏阿

重

阿烏阿

阿烏阿

重

阿烏阿

阿烏阿

耳遲

耳遲

沒牙

齋歇
齊歇
齊歇
齊歇

穆穆哩
烏烏伊

強壯

眼花

阿喀圖
烏思

德哩珂
額伊額

健壯

康健

枯魯

沽沽

有了皺紋

衰憊

有了皺紋

額伯呼瑪畢

舒法納哈畢

額額額伊

烏阿阿阿伊

鬚髮金白

鬚髮黃了

沙刺喀畢

沙哩科畢

阿阿阿伊

馬子之

鬚髮班白

鬚髮班白

蘇巴

蘇巴納哈畢

烏蘇河

烏蘇阿阿阿伊

老了搖頭

坡
離和單
伊

يَسِيرٌ مُّهْبِطٌ مُّهْبِطٌ
يَسِيرٌ مُّهْبِطٌ مُّهْبِطٌ
يَسِيرٌ مُّهْبِطٌ مُّهْبِطٌ

顛倒了

۲۷

絮叨了

額思
海呼河畢
額額伊

سینیکر مونکر مونکر مونکر مونکر

初
學
編
卷
之
一

腰主了

ପ୍ରକାଶକାଳୀ

抽
抽
了

沾沾呼珂畢
烏烏額額伊

جی ڈیکھ لے گا / جنہیں

鄂和畢

老朽

軟癱了

都嚕哈畢

密葉枯訥阿畢

烏烏阿伊

伊額烏額額伊

退縮了

昏憤

莎莎囉科畢

呵珀呼柯畢

鄂鄂鄂伊

額額額伊

老衰邁了

諱晦了

瑪容剎哈畢

衣鄂波科畢

阿阿阿伊

少

阿西哈
阿安

主

阿西哈
阿安

衆

年

壯

年

壯

年

老少類

第二

薩
克達

阿西哈

阿伊

尼

哈

薩
克

阿西哈

阿伊

因

哈

老邁不堪

老邁不堪

老邁不堪

老邁不堪

老邁不堪

老邁不堪

老邁不堪

老邁不堪

墨珂呼
額額額伊

是年十二月

幼

漢語同上

是年十二月

蒙古文

阿蘇噶
阿伊阿安

阿蘇噶
阿伊額恩

是年十二月

聰慧

是年十二月

未經勞苦

是年十二月

額烏哩

是年十二月

阿呼達
阿

是年十二月

成丁

是年十二月

未成丁

是年十二月

續瓦西喀
伊阿

哈哈
阿呼達哈

是年十二月

西達
伊阿安

是年十二月

漢語同上

雙生

愛小兒詞

烏努思

伊期哩

尼優尼優

赤子

沒生子

扶勤
基鳩
諸安
烏衣

阿納帖
諸
烏衣

孺子

食乳小兒

補鴉
烏阿
烏額
諸塞

祜祜哩
烏烏伊
烏衣
諸

伶俐

精壯

噶哩

阿德

塞德

塞德

靈透

略靈透

討人嫌

額克圖

額克圖

額墨德

體重

福胎

舒嚙

烏烏

齊伊

伊

弱小

單弱

伊蘇呼恩

額卑魯恩

身小

不大長

多羅和
鄂鄂鄂安

尼鴉達
伊阿阿

言行早
未出花兒

阿噶薩

鄂鄂鄂安

五
五
五

漸長大了

出調了

許圖哈單

烏烏阿伊

舒圖可里

烏烏阿伊

小兒顯長

漸漸長

薩薩哈單

阿阿阿伊

西圖
伊烏穆伊

不見長

初生身小

乳兒漸長

伊諸

鄂呼和韓

扶祜呼珂單

烏勒巴額額伊

長了

小兒纔學立

穆圖哈畢
烏烏阿伊

呼幹沙哈畢
烏阿阿伊

出息了

長足

筋骨長足

阿安都哈畢
烏烏阿伊

烏烏阿伊
烏烏阿伊

烏烏阿伊
烏烏阿伊

烏
伊

孩氣

毛毛

諸塞期

烏
額
伊

毛毛

漢語同上

毛毛

老氣

毛毛

飛鴉
昂
沙
畢

薩
連
期

阿
克
阿
伊

毛毛

小兒纔會走

毛毛

撒嬌

毛毛

弗禮葉
額
伊

哈喇沙
畢
伊

毛毛

肯撒賴

賴皮子

阿衣達斡

喇呼烏

小兒大方

小兒倚伏母行

啕氣

伊勒圖

額博期

塔齊

放刃

認生

阿衣呼沙穆畢

阿達喇畢

𠂇
屎精

𠂇
屎精

𠂇
阿穆塔帖

𠂇
流鼻涕小兒

𠂇
肯哭

𠂇
流鼻涕小兒

𠂇
屎精

沙昂錫圖

尼鵝期圖

伊阿伊烏

西特拓

伊額烏

像原身

扶
額

上陣身不穿甲

尼優勒摩安伯葉

身

額
伯葉

原身

阿喇
額

正身

齊英期尼
伯葉

人身類

第一

衣
額
伯葉

哈
額
因

空身

空身

身量大

身量大

赤身

赤身

孤身

孤身

噶
阿安
烏阿

初哈
額額

伯葉
額額

阿穆巴
額額

伯葉
額額

阿穆巴
額額

伯葉
額額

阿穆巴
額額

伯葉
額額

阿穆巴
額額

伯葉
額額

赤身

赤身

赤身

身體停勻

身體停勻

赤身

赤身

赤身

赤身

赤身

赤身

赤身

赤身

噶
伯葉
額額

特西
額額

因
額額

赤身

赤身

赤身

赤身

赤身

赤身

赤身

赤身

赤身

漢語同上

赤身

單身

赤身

孤身

尼葉呼里
額額

伯葉

額額

噶
阿克達
額額

伯葉

額額

阿噶達
額額

伯葉

額額

伯葉

額額

之二

皺紋

舒筋活血散

長寅角

金

舒法
烏阿安

烏

之五

顛門

：

額

：

基岳羅

伊鄂鄂

烏

余幹

基因

之六

身量小

頭

：

頭角

：

頭角

金

：

：

：

：

：

額額
伯葉

舒法
和安

烏諸

：

：

多克齊希格
伊伊阿安

水質

卷之三

四
五

汗毛

卷之二

腦後髮際

۷۰

烏呼衣阿達

辨子

鄂步安綽和

۱۰

三

三

四

५

卷之三

扶尼葉呵
烏伊額額

૬૫

頭皮

1

鄂科
衣阿喀

卷之二

爭食窩

۷

鳥呼

アリモト：髪稀短
アリモト：あら

髮稀短

脫頂

卷之三

伊西補阿喀伊哩

阿喀
勒
阿楂

三

۳۰۵ / ۲۷

۲۶۰

西
學

頭髮分道

頭髮旋窩

六

三

四

卷之六

塞上題

佛經
卷之三

王 五 事
人 身 類

第 二

烏 勒 阿 爾

伯 葉

哈 紐 因

又

前 奔 顧

後 奔 顧

鄂 期

沾 韓 沽

寬 額

頭 尖

阿 勒 初 呼 思

舒 禮 烤 伊 烏 思

眼珠

眼珠

瞳人

鴉薩法哈

阿薩法哈

和卓

腮根

腮根

腮

阿薩

烏伊阿安

烏伊阿安

和禮因

阿薩

額額呼

額額呼

額額呼

額額呼

烏勤伊因

烏勤伊因

沙阿克

沙阿哈

沙阿哈

額額呼

額額呼

額額呼

額額呼

額額呼

蒙古語

眼睫毛

眼胞

眼角

眼邊

蒙古語

薩勤因

烏穆爾

烏恩

烏拉

漢語同上

蒙古語

薩勤因

烏穆爾

烏恩

烏拉

蒙古語

薩勤因

烏穆爾

烏恩

烏拉

耳輪

金文：漢語同上

耳輪

沙安尼阿法哈

沙安尼
阿余恩

安尼

眉間

眉間

耳
耳朵

弗呼呼恩

沙安

沙安尼
阿補達哈

安尼

眼眶

眉

眉

金文

鴉薩衣

烏恩格哈

阿阿安

阿法塔

阿法塔

阿安

阿法塔

耳 窦

耳 窦

耳 窦

耳 環

眼

耳 窦

耳 窦

眼

烏噶喇
莘阿河

烏噶喇
莘阿河

沙安尼
塞恩

眼

耳 垂

耳 垂

耳 垂

眼

耳 垂

耳 垂

耳 垂

眼

耳 垂

耳 垂

耳 垂

眼

和和
鄂鄂

沙安尼
烏衣額

和和
鄂鄂

眼

耳 背

耳 背

耳 背

眼

耳 背

耳 背

耳 背

眼

耳 背

耳 背

耳 背

眼

耳 背

耳 背

耳 背

眼

阿安尼
德勒畢

阿安尼
德勒畢

眼

鼻根

喀西哩
阿昂伊

鼻樑

祐呼
烏額思

鼻準

那昂基哈
阿伊

鼻

鼻

鼻

鄂爾羅
鄂爾羅

耳根

耳根

耳根

耳根

耳根

耳根

耳底

耳底

阿沙尼達

阿沙尼達

阿沙尼達

阿沙尼達

阿沙尼達

阿沙尼達

阿沙尼達

阿沙尼達

鄂
佛
羅

鼻
孔

鄂
蘇
羅

薩
昂
阿

鼻
翅

弗
呼
特

額
恩

鼻
窪

科
畢

鄂
伊

鼻
柱

鄂
烏
圖

鄂
佛
羅

烏
圖

阿
刺

人中

尼鴉
阿馬

四

३

蒙古文

卷之三

三

唇

طہران

人中

8

口角

三
阿

昂阿噶
衣

鄂和
鄂碩

人身類

第三

尼羅
勒瑪
衣

伯葉額

阿哈伊縷因

三

三

1

1

第三

蒙古語彙

漢語同上

牙



額烏
珂拓

額烏
珂拓

額烏
珂拓



咽喉



伊勤瑪哈
阿勒哈

伊勤瑪哈
阿勒哈

伊勤瑪哈
阿勒哈

額烏
珂拓

額烏
珂拓

伊勤瑪哈
阿勒哈

伊勤瑪哈
阿勒哈



唇下窄處

舌

舌



舒烏
烏勒烏

伊勤瑪哈
阿勒哈

伊勤瑪哈
阿勒哈

牙

多
鄂
鄂
額衣
額衣
額衣

牙

初
烏
烏
額衣
額衣

牙

後
伊
伊
額衣

多
鄂
鄂
額衣
額衣

牙

大

牙

額衣
額衣

阿
阿
薩
薩
法
法
額衣
額衣

牙

牙

門
門
牙

虎

烏
烏
鳥
鳥
恩
恩
額衣
額衣

西
西
都
都
伊
伊
烏

牙關

阿伊

牙闌

牙齒

牙縫肉

尼烏西

伊阿伊

鴉禮

阿伊

牙縫

牙床

牙齒

額額

牙齒

牙齒

額額

牙齒

牙齒

牙齒

呵呵哩

額額伊

牙齒

牙齒

牙齒

牙齒

牙花

牙花

牙花

牙花

額額
額額哈

牙花

牙花

牙花

牙齒

牙齒

牙齒

牙齒

牙齒

牙齒

牙齒

牙齒

牙齒

三

緒

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

膀

齊明伊固，以成其事。故曰：「伊人」也。

墨林

あ
ま
く

۱۷۹

有鬚人

連鬚鬚

卷之三

卷之三

阿烏
薩
阿噶

烏阿昂阿嗶薩魯

۳۹

۲۷۰

三

دیکشنری

頌塞思
頌車
頌呵

結喉

喉嚨

嗓根

直

烏鞞
阿安

阿克
舒恩
達

漢語同上

漢語亦同上

脖項

食嗓

氣嗓

鄂勒和
鄂安
鄂昂
鄂安

呼斯
阿哈
摩
錫
鄂安

摩
錫
鄂安

鴉禮
摩
錫
鄂安

補歌
摩
錫
鄂安

主

肩

肉

額額恩

東

達西

阿伊

伊

噶喇

阿

阿

噶喇

阿

阿

噶喇

阿

人身類

第四

肉

尼鶴

阿勒瑪衣

伯葉

哈繩因

阿伊

噶喇

阿

阿

噶喇

阿

噶喇

阿

肉

尼鶴

阿勒瑪衣

伯葉

哈繩因

阿伊

噶喇

阿

阿

噶喇

阿

噶喇

阿

肉

尼鶴

阿勒瑪衣

伯葉

哈繩因

阿伊

噶喇

阿

阿

噶喇

阿

噶喇

阿

肉

尼鶴

阿勒瑪衣

伯葉

哈繩因

阿伊

噶喇

阿

阿

噶喇

阿

噶喇

乞
乞

大指

食指

中指

弗
額

額

摩
西
祐

手
掌

手
掌

手

指

指

噶
阿
衣

法
阿
昇

觴

西
伊
祐

肘

手
背

手

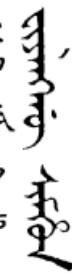
噶
阿
安

噶
阿
木

祐
烏

まち

小指



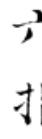
飛鴉
昂烏

西祜
伊阿烏

西祜
烏

伊穆恩
烏

六指



哈飛喇帖

西祜

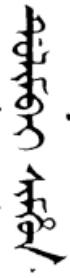
阿伊阿烏

伊穆烏

西祜

烏

中指



都禮
巴衣

西祜
伊穆恩

西祜
烏

伊穆恩

西祜
同上

烏



卓哩守
西穆祜

伊額
烏恩

西穆祜
伊額

烏恩

無名指



歌補

阿帖

西祜

烏

伊穆恩

西祜

漢語亦同上



德呼歌

西穆祜

伊額

烏恩

西穆祜

伊額

烏恩

主

胸腔

心坎

指甲

奶頭

弓

手

重遮思

圖幹歌

烏幹歌

烏幹歌

烏幹歌

烏幹歌

大

大

大

大

大

指甲

指甲根

指甲根

希塔呼恩

伊阿烏恩

伊阿烏恩

卓微鴻

阿安

阿安

手足紋

手足紋

手足紋

手足

手足

手足

法諸
阿烏

法諸
阿烏

法諸
阿烏

努楂安

烏阿安

烏阿安

小肚

脅

蒙古文

阿齊歌
呼那禮

烏勤
烏勤幹

額額伊

漢語上走
達漢語同上

肚

蒙古文

鄂
鄂
阿安

呼那禮
額額伊

心窩

蒙古文

奶頭嘴

蒙古文
鄂和

蒙古文

圖密哈

烏伊阿

尼鴉瑪
伊阿
阿安
阿阿

蒙古文

指

伊阿
飛薩

腰

阿達喇

漢語同上

阿達喇馬

腰

阿阿阿

腰

人身類

第五

尼鵠瑪衣

伯葉

額額

哈縷

阿伊因

漢語同上

直

直

肚囊

直

直

烏鞞沽嚕

烏

烏

阿喀伊

伊

伊

脣肉

脣肉

烏列

烏列

扶勃因

烏勃因

腰眼

腰眼

尾骨兩旁

烏列

烏列

西哈禮

西哈禮

烏克蘇

烏克蘇

兩肋窪處

兩肋窪處

脇下軟處

脇下軟處

尼黑基
伊頓
阿阿薩

尼黑基
伊頓
阿阿薩

禪那伊

禪那伊

脚面

脚面

脚筋

脚根

烏穆枯思

烏烏

玻

烏額

膝當

馬面裏邊

馬面

烏

薩伊鴉

法希

烏伊

補希

腿

大

腿

烏

額特額

阿薩

阿哈

烏

骨

基
阿
昂
基

骨節

基
阿
昂
基

腦骨

基
阿
昂
基

人身類

第六

屬
伊
勒
基

伯
額
葉

衣
哈
總
因

法
塔
安

脚底

胸尖骨

胸岔小骨

坡克額安

西伯呵

膝頸骨

鎖子骨

伊力德扶恩

阿喇楂

足

枕骨

腦精骨

手

塞克額頭

鄂鈇囉

昂鄂鄂

琵琶骨

肩骨



哈力巴

墨基

基昂基

伊昂伊

短肋

軟肋



圖呵哩

額補綿

西呵哩

額補綿

胸岔骨

肋



法薩薩
阿峰阿
伊阿昂伊

基嘶基

額補綿

道上

尾骨尖

胯骨

期岳基

期岳基

都基

伊鄂伊

伊阿基

腰節骨

尾骨

塞呼

烏車呵基

烏車呵基

額額

恩額伊基

恩額伊基

棒子骨

連細骨

阿補薩安

阿補薩塔

踝骨

外踝

薩衣哈
阿教阿

薩衣哈
阿教阿

膝蓋骨

小腿骨

陀基鴉
鄂伊阿

和勤安
伊基

脛骨軸

大腿骨

和基帖
鄂伊烏

烏噶
阿安伊基

莫可

脆骨

蒙古語：
音譯：烏蘇

骨糟

補歌

蒙古語：
音譯：烏額

柯密因

烏鵲

腿梁

蒙古語：

核桃骨

蒙古語：

希基

蒙古語：
音譯：伊基

嘴初哈

蒙古語：
音譯：伊基

裏踝

蒙古語：

腿梁高處

蒙古語：

薩阿

蒙古語：
音譯：薩阿

衣多科

蒙古語：
音譯：蘇都

烏烏

蒙古語：
音譯：烏烏

皮

烏蘇
烏軻

皮

毛孔

扶危葉呵

烏伊額額

額思

塞思

人身類

第七

尼鶴
伊阿勤

伯葉
額額

哈綿
阿伊因

烏達

烏達

鴉禮

裏脊肉

里脊肉

里脊肉

里脊肉

里脊肉

里脊肉

里脊肉

里脊肉

羅截肉

羅截肉

羅截肉

羅截肉

羅截肉

羅截肉

鴉禮

阿伊

伊勒

乞也

乞也

乞也

走 筋頭

腦子

脊髓

走 伊斯塔

伊斯塔

伊斯塔

伊斯塔

乞也

筋

乞也

漢語同上

蘇伯

蘇伯

蘇伯

蘇伯

走

乞也

乞也

漢語同上

油

斡肚油

斡肚油

漢語同上

尼墨
伊額
翰基

心

肺

肝

腎

鳥扶祐

法恩

烏基

心

烏扶祐

法恩

心

烏扶祐

法恩

心

心

烏扶祐

法恩

烏扶祐

法恩

骨髓

津液

烏扶祐

法恩

烏基

烏基

烏基

三
五

胃
口

腸

卷一

浩達
烏額伊額

१४

脾

三

德禮古
額伊烏恩

卷之三

لهم انت السلام وانت العافية لمن يدعوك

西華伊
希伊

三

瞻

۲۷۹

德禮古
額伊烏恩

治後齊
烏鵲伊額

۱۷۰

脾

三

፩

四

十一

፩

浩達
烏額伊額

四

烏都
阿哈

الطبعة الأولى

三焦

三焦

鄧助和圖
鄧烏固

肝

臟

肺

腑

巴克塔軒

阿克
阿烏

西
伊英
歌括
烏

小腸

大腸

臟腑總名

阿呼
烏思

烏都哈

穆
烏阿
都哈

烏都哈

鄂
烏都哈

肛

特噶
額烏

尿胞

漢語同上

大腸頭

西扶魯
伊烏烏

西珂
扶呼
伊額
烏勒烏

科卓蘇
鄂安鄂烏

腎

和

玻斯和
鄂斯鄂

和

脈

走之走之

膀項跳脈

走之

蘇達喇
烏阿阿

阿噶伊阿

血

血道

走之走之

塞基
額基

塞基
額基
諸思

人身類

第八

哈烏
伯葉

衣

哈烏
伯葉

衣

阿伊因

卷之三

١٥٣

蘇都烏國

1

液

五

伊額墨心

۲۹

氣管

卷一

烏鵲
宿思

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

做鄂
伊哩

الطبعة الأولى

呼吸

氣
主
事

新
舊
類
書

國學

精

卷之三

汗微出

汗大出

手足汗

烏呼
額額

呼移
烏呼

塞墨

大汗

阿塔喇

手足汗

阿塔喇
烏呼

西伯哩

伊額伊

魂

鄂安

額衣

汗

阿鶴
阿昂

阿鶴
阿昂

額衣

沫子

沫子

鄂坡
鄂基

痰

痰

喀痰

達呼烏恩

達呼烏恩
綿弗幹沽

喀西穆卑
阿覽伊穆伊

汗濕透

唾沫

吐唾沫

額補特
額伊畢

額補特
額伊畢

額補特
額伊畢

額補特
額伊畢

五
立

耳塞

蒙
呼

額
額
穆
畢

呼
烏
烏
伊

立
火

眼
眼

生
眼

流
眼
淚

額
額

額
額
穆
畢

抬
額
呼
額

聚
水

眼
淚

蒙
呼

立
火

西
勒
斡
基

阿
薩
衣

烏
額
柯

蒙
呼

卷之三

漢語同上

卷之三

阿呼烏恩額都烏恩圖韓畢烏阿穆伊

阿哈
烏穆

阿哈
穆塔
穆伊

1

尿

出小恭

9

卷之三

伊西
額珂

西特
伊額
伊

4

६३

麸皮 麥粉之殼也。味辛性平，能散風寒，止鼻涕。

擤鼻涕

卷一

邵和
邵步
伊哩

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

尼鶴期
阿伊

9

ପ୍ରକାଶନ

卷之三

伊儿鶴期
伊伊西哩穆



小兒撒尿

喀喀
穆卑
阿門伊

漢語同上



摩哩
伊因

呼幹塔
烏阿衣阿格伊

漢語同上



額都恩圖幹卑
烏思烏阿程伊

烏勒

歌訥
額額伊

小兒尿



喀喀

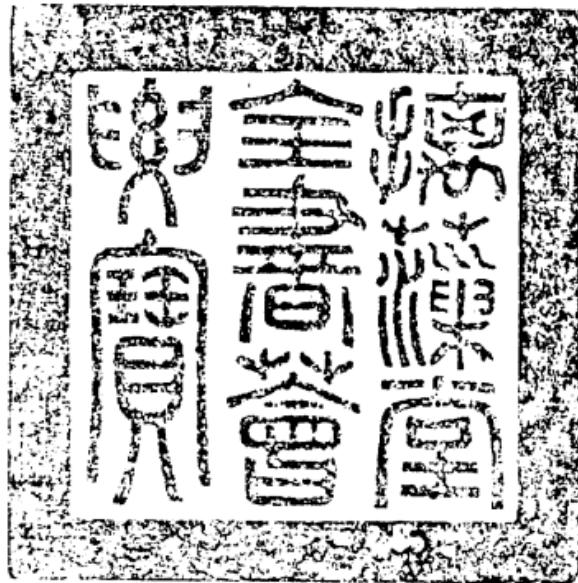
阿門

出恭



烏勒

額額伊



總校官筆帖式臣博 文

總校官庶吉士臣侍 朝

校對官筆帖式臣松 齡

校對官檢討臣王 坦 修

謄錄筆帖式臣達 敏

謄錄監生臣張承恩